



BESCHERMD OP HET WERK (néerlandais / nederlands)

La protection au travail (fr)
Beschermd op het werk (nl)



ACV-CSC-onthaalgids voor werknemers uit de E.U.-landen
Guide d'accueil de l'ACV-CSC pour les travailleurs des pays de l'U.E





Deze onthaalgids is opgemaakt in jouw taal. De ACV-CSC-dienstverleners helpen jou in het Nederlands of het Frans. Als je iemand kent die goed Nederlands of Frans spreekt, is het altijd goed om die mee te nemen naar het ACV-CSC-dienstencentrum.

BESCHERMD OP HET WERK (nl)

La protection au travail (fr) Beschermd op het werk (nl)

Werk jij in België? Ben jij werkzoekende? Klopt je loon niet? Heb je vragen over afspraken in de sector waarin je werkt? Heb je vragen over de sociale zekerheid? Over je rechten als werknemer? Heb je een conflict met je werkgever? Ben jij tijdelijk of volledig werkloos gesteld? Kan je de arbeids- en sociale wetgeving niet goed volgen? Maak kennis met je rechten. Laat je twijfels oplossen door deskundigen. Stel je vragen aan ACV-CSC.

ACV-CSC-onthaalgids voor werknemers uit de E.U.-landen
Guide d'accueil de l'ACV-CSC pour les travailleurs des pays de l'U.E



DIENSTVERLENING OP JOUW MAAT

Des services individualisés

Dienstverlening op jouw maat

Met welke vragen en problemen kan jij bij ons terecht?

Avec quelles questions et problèmes pouvez vous nous contacter?

Met welke vragen en problemen kan jij bij ons terecht?

Europese wetgeving

La législation européenne - Europese wetgeving

- Wij informeren je over je sociale rechten op basis van Europese regelgeving: kinderbijslag voor de kinderen die verblijven in een ander EU-land, pensioenwetgeving, recht op ziekteverzekering binnen de Europese Unie, enz.
- Wij informeren jou over de overdracht van je sociale rechten van je land naar België of van België naar je land.
- Bij ons kan je ook terecht voor informatie en hulp i.v.m. jouw fiscaal statuut in België: inwoner of niet-inwoner, wanneer je recht hebt op persoonsverbonden voordelen indien je gezinsleden in een ander EU-land verblijven.

Arbeidsduur

Durée du travail - Arbeidsduur

- Wat is de wekelijkse arbeidsduur in je sector?
- Welke uren zijn overuren?
- Hoe moeten die uren worden betaald?
- Kan je ze ook opnemen als vakantiedagen?
- En wat als je werkt op een wettelijke feestdag?

Arbeidscontracten

Contrats de travail - Arbeidscontracten

ACV-CSC kan meer duidelijkheid brengen over de verschillende soorten contracten, statuten en hun inhoud.





Loon

Salaire - Loon

- In iedere sector zijn er verschillende minimumuurlonen.
- Het juiste loon is niet alleen voor jou, maar ook voor ACV-CSC een zeer belangrijke bekommernis.
- Er zijn nog de verschillende inhoudingen (sociale zekerheidsbijdrage, bedrijfsvoorheffing, bijdragevermindering lage lonen,...)

Eindejaarspremies

Primes de fin d'année - Eindejaarspremies

- Als je nu net ontslagen bent, wat dan? Het ACV rekent het je graag even voor.

Ziekte en ongeval

Maladie et accident - Ziekte en ongeval

- Als je ziek bent of een ongeval hebt gehad, kan je bijkomende problemen missen als kiespijn.
- ACV-CSC staat dan ook klaar voor je vragen over aangifte, gewaarborgd loon, ontslag tijdens een ziekteperiode, tussenkomsten van de mutualiteit,...

Arbeidsongevallen en beroepsziekten

Accidents du travail et maladies professionnelles

Arbeidsongevallen en beroepsziekten

- Wij helpen je met alle formaliteiten voor de verzekeringsmaatschappijen en het Fonds voor Beroepsziekten.
- Wij onderzoeken het probleem en voeren de verdere discussie met de verzekering of het Fonds over de erkenning van het arbeidsongeval of de beroepsziekte.
- En het toegekende percentage invaliditeit,...
- En als het moet, start ACV-CSC een procedure voor de arbeidsrechtbank (zie ook verder Gratis juridische bijstand).

DIENSTVERLENING OP JOUW MAAT

Des services individualisés

Dienstverlening op jouw maat

Vakantie

Vacances - vakantie

- Weet je wanneer en op hoeveel vakantiedagen je eigenlijk recht hebt?
- En dat vakantiegeld, hoe wordt dat berekend?

Tijdkrediet en loopbaanvermindering

Crédit-temps et diminution de carrière

tijdkrediet en loopbaanvermindering

Onder druk van ACV-CSC worden de mogelijkheden om arbeid en gezin beter te combineren almaar uitgebreid:

- tijdkrediet,
- loopbaanvermindering,
- ouderschapsverlof,
- palliatief verlof,
- Vlaamse premies,...
- Op welke rechten je aanspraak kan maken en wat dit betekent voor je inkomen.
- We helpen je uiteraard ook met de aanvraag.





Werkloosheid

Chômage - Werkloosheid

- ACV-CSC zorgt voor de volledige afhandeling van je werkloosheidsdossier.
- ACV-CSC geeft advies en begeleiding bij het verzamelen van de nodige documenten.
- En we betalen maandelijks je uitkering.

Ontslag en failliet

Licenciement et faillite - Ontslag en failliet

- Wij gaan na of de juiste ontslagprocedure is gevolgd, of opzegtermijn en vergoeding voldoen aan de wettelijke normen.
- Als je werkgever failliet gaat, zorgt ACV-CSC voor de opmaak en afhandeling van alle nodige documenten, zodat je krijgt waar je recht op hebt.
- Als het moet, start ACV-CSC de procedure voor de arbeidsrechtbank.

DIENSTVERLENING OP JOUW MAAT

Des services individualisés

Dienstverlening op jouw maat

Interimwerk

Travail intérimaire - Interimwerk

Waar heb je als uitzendkracht recht op (meer dan de meesten denken in ieder geval)?

- Wat is de duur van je contract?
- Wat is de arbeidsduur voor jou als uitzendkracht?
- Heb je recht op jaarlijkse vakantie of op klein verlet?
- Wat gebeurt er als je ziek wordt of en arbeidsongeval hebt?
- Op welk loon heb je recht?
- Heb je recht op verplaatsingskosten?
- Heb je recht op een eindejaarspremie en een syndicale premie?
- Heb je recht op vergoedingen van het Sociaal Fonds voor uitzendkrachten?

Pensioen

Pension - Pensioen

- Als je op pensioen wilt gaan, loop je best langs bij ACV-CSC.
- ACV-CSC bekijkt wat de mogelijkheden zijn in jouw sector en onderneming.
- En ook voor de verdere aanvraag en afhandeling van je uitbetaling doet ACV-CSC het nodige.

Stakerssteun

Indemnité de grève - Stakerssteun

Wie niet horen wil, moet voelen. Als onderhandelen en overleggen echt niet meer werkt, wordt er gestaakt. ACV-CSC-leden die staken ontvangen van ACV-CSC stakerssteun. In de ACV-CSC-dienstencentra kan je terecht met je stakerskaart.



VERDER HELPEN WIJ JOU MET

Autres domaines dans lesquels nous pouvons vous aider:
Verder helpen wij jou met

Kinderbijslag en kraamgeld

Allocations familiales et allocations de naissance - Kinderbijslag en kraamgeld

- We helpen je met administratie rond kinderbijslag.
- We geven je alle nodige informatie en indien nodig, contacteren wij de bevoegde diensten.
- We gaan ook na in welke omstandigheden je recht hebt op verhoogde kinderbijslag.

Studiebeurzen

Bourses d'études - Studiebeurzen

Studeren is belangrijk, maar kost ook geld.

- Tijdens de eerste maanden van het schooljaar organiseert ACV-CSC, soms samen met ACW-MOC, dienstverlening rond studiebeurzen en studiefinanciering.
- Tijdens speciale zitdagen of op het ACV-CSC-dienstencentrum gaan we na of je recht hebt op een studiebeurs of studiefinanciering en hoe hoog die beurs of financiering dan eventueel is.

Gratis juridische bijstand

Assistance juridique gratuite - Gratis juridische bijstand

Als er specifieke procedures moeten opgestart worden, kunnen zij terugvallen op de diensten arbeidsrecht van het ACV. Deze diensten arbeidsrecht staan ook in voor de gratis juridische bijstand en vertegenwoordigen je voor de arbeidsrechtbank (hiervoor moet je wel 6 maanden ononderbroken ACV-CSC-lid zijn).



WIE ZIJN WIJ?

Qui sommes-nous?

Wie zijn wij?

Het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) in Vlaanderen en la Confédération des Syndicats Chrétiens (CSC) in Wallonië bestaan al meer dan 125 jaar. Het is een sterke vakbond met 1,7 miljoen leden en daardoor is het de grootste van de drie Belgische vakbonden. Het is een sociale partner met aanzien en prestige, erkend door werkgevers en regering. Het is ook een sterke dienstverlenende organisatie. In meer dan 150 dienstencentra (387 contactpunten) en door 3100 personeelsleden wordt de gewaardeerde ACV-service geleverd.

ACV-CSC komt samen met vrijwilligers in duizenden ondernemingen op voor alle werknemers in om het even welk statuut, voor werkenden en niet-werkenden, in ondernemingen, in diensten, in instellingen, in de gehele samenleving.

ACV-CSC verdedigt zijn leden individueel en als groep voor hun: arbeid, inkomen, sociale bescherming en kwaliteit van leven.

Binnen ACV-CSC zijn er verschillende beroepscentrales actief: ACV-CSC bouw – industrie & energie, ACV-CSC METEA (metaal en textiel), ACV-CSC Transcom (transport en communicatie), ACV-CSC Voeding en Diensten, ACV-CSC Openbare Diensten, LBC-NVK (bedienden en kaderpersoneel privésector en non-profit in Vlaanderen), CNE (bedienden en kaderpersoneel privésector en non-profit in Wallonië), COC-COV (onderwijs in Vlaanderen) en CSC-Enseignement (onderwijs in Wallonië).



WAAR KAN JE VOOR AL DIE DIENSTEN **TERECHT?**

Poussez la porte de l'ACV-CSC...
Waar kan je voor al die diensten terecht?

Toegang tot dit ruime aanbod krijg je via het ACV-CSC-dienstencentrum bij jou in de buurt

Acces à cette grande offre vous obtenez par les centres de services de la ACV-CSC proche de chez vous

Toegang tot dit ruime aanbod krijg je via het ACV-CSC-dienstencentrum bij jou in de buurt

AALST-oudenaarde

Hopmarkt 45, 9300-Aalst
053 77 92 92
www.acv-aalst-oudenaarde.be

Antwerpen

Nationalestraat 111, 2000-Antwerpen
078 15 20 58
www.acv-antwerpen.be

BRUGGE-OOSTENDE-WESTHOEK

Oude Burg 17, 8000 Brugge
050 44 41 11
Kan. Dr.L. Colensstraat 7, 8400 Oostende
059 55 25 11
St. Jacobsstraat 34, 8900 Ieper
059 34 26 11
www.acv-brugge-oostende-westhoek.be

BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE

Pletinckxstraat 19, 1000 Brussel
02 557 88 88
www.acv-brussel.be
www.csc-bruxelles.be (fr)

GENT-EEKLO

Poel 7, 9000-Gent
09 265 42 11
www.acv-gent-eecklo.be

KEMPEN

Korte Begijnenstraat 20, 2300-Turnhout
078 15 16 16
www.acvkempen.be

LIMBURG

Mgr. Broekxplein 6, 3500-Hasselt
011 30 60 00
www.acv-limburg.be

Leuven

L. Vanderkelenstraat 32, 3000-Leuven
078 15 15 99
www.acv-leuven.be

MECHELEN-RUPEL

Onder den Toren 5, 2800-Mechelen
015 45 46 47
www.acv-mechelen-rupeel.be

MIDDEN-WEST-VLAANDEREN

Henri Horriestraat 31, 8800-Roeselare
051 26 55 55
www.acv-midden-west-vlaanderen.be

WAAS EN DENDER

H. Heymanplein 7, 9100 St.-Niklaas
03 760 13 10
www.acv-waasendender.be

ZUID-WEST-VLAANDEREN

President Kennedypark 16D
8500-Kortrijk
056 23 55 11
www.acv-zuid-west-vlaanderen.be

BRABANT WALLON

Rue des Canonniers 14, 1400 Nivelles
067 88 46 11
www.csc-bw.be

CHARLEROI - SAMBRE ET MEUSE

Rue Pruniau 5, 6000 Charleroi
071 23 09 11
www.csc-charleroi.be

LIEGE - HUY - WAREMME

Boulevard Saucy 10, 4020 Liège
04 340 70 00
www.csc-lg-h-w.csc-en-ligne.be

MONS - LA LOUVIERE

Rue Claude de Bettignies 10-12
7000 Mons
065 37 25 11
www.csc-mons-lalouviere.be

HAINAUT OCCIDENTAL

Avenue des Etats-Unis 10/1
7500 Tournai
069 88 07 07
www.cscservice.be

NAMUR - DINANT

Chaussée de Louvain 510, 5004 Bouge
081 25 40 40
www.csc-namur.be

LUXEMBOURG

Rue Pietro Ferrero 1, 6700 Arlon
063 24 20 20
www.csc-luxembourg.be

VERVIERS ET REGION DE LANGUE ALLEMANDE

Pont Léopold 4-6, 4800 Verviers
087 85 99 99 (francophone)
087 85 99 98 (germanophone)
www.csc-verviers.be (fr.)
www.csc-ostbelgien.be (germ.)

ACV-CSC Dienst Grensarbeiders

ACV-CSC Service Frontaliers

Nederland/Pays-Bas/3de taal

Mgr. Broeckxplein 6 in 3500 Hasselt (011/306000)

Duitsland/Allemagne/3de taal

Postbus 33 in 4720 Kelmis/La Calamine (087/859949)

Frankrijk/France/3de taal

St. Jacobsstraat 34 in 8900 Ieper (059/342639)
en Rue St-Pierre 52 in 7700 Moeskroen/Mouscron (056/330303)

Luxemburg/Luxembourg/3de taal

Rue Pietro Ferrero 1 in 6700 Arlon (063/242040)

Nieuwe Europese Lidstaten/Nouveaux Etats membres de l'Union européenne/3de taal

Nationalestraat 111 in 2000 Antwerpen (03/2227150)

HOE KAN JE LID WORDEN?

Comment s'affilier à l'ACV-CSC?

Hoe kan je ACV-CSC-lid worden?

- Je kan je online inschrijven via onze website: www.acv-online.be (Vlaanderen) en www.csc-en-ligne.be (Wallonië).
- Je kan ook de inschrijvingsstrook hieronder invullen en bezorgen aan een ACV-CSC in jouw streek (adressen in deze brochure op p 11-12).
- Je kan ook langs gaan in het ACV-CSC-dienstencentrum bij jou in de buurt om je lid te maken. Adressen vindt je op de website: <http://adressen.acv-online.be> (NL) of <http://adresses.csc-en-ligne.be> (FR), zet je postcode in. Je krijgt een adres en openingstijden van een plaatselijk ACV-secretariaat.

Breng dan je identiteitsdocument mee als je langs komt. Als je nog geen Belgisch identiteitsdocument hebt, kan je een identiteitsdocument van je land van herkomst meebrengen. Naargelang de sector waarin je werkt kan je een deel van je lidmaatschapbedrag terugkrijgen via een syndicale premie (het bedrag hangt ook af van de sector waarin je werkt). Voor studenten en schoolverlaters, in wachttijd na hun studies, is het lidmaatschap gratis.



IK WIL LID WORDEN VAN **ACV CSC**

Voornaam: _____

Familienaam: _____

Geboortedatum (DD/MM/JJJJ): _____

Adres - Straat: _____

Nr.: _____ Bus: _____ Postcode: _____

Woonplaats: _____ Emailadres: _____

Telefoonnummer: _____ Rijksregisternummer: _____

Statuut: ☐ Niet-werkend
☐ Werkend
☐ Werkgever

Geslacht: ☐ Man
☐ Vrouw

Burgerlijke staat:
☐ Gehuwd
☐ Niet-gehuwd
☐ Gescheiden

Nationaliteit: _____

Uw persoonsgegevens worden door ACV-CSC in een bestand opgenomen, zodat wij u als lid van onze syndicale organisatie kunnen registreren, vertegenwoordigen, diensten verlenen en informeren. Overeenkomstig de Wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens van 8.12.1992 heeft u recht op inzage en correctie van de door het ACV-CSC bewaarde informatie.

AANSLUITEN BIJ EEN ZIEKENFONDS, EEN MUST

S'affilier à une mutualité, une démarche indispensable
Aansluiten bij een ziekenfonds een must

In België genieten we van een stevig uitgebouwde ziekteverzekering. Die is zelfs verplicht: iedereen met een inkomen geeft automatisch een deel van zijn loon af aan de ziekteverzekering.

Dankzij die bijdrage heeft iedereen recht op terugbetaling van consultaties bij de huisarts, tandarts of specialist, terugbetaling van medicijnen en kosten bij een ziekenhuisopname... Daar blijft het echter niet bij: als je werkonbekwaam wordt door ziekte of ongeval kun je dankzij de ziekteverzekering rekenen op een uitkering. De terugbetaling van ziektekosten en de uitbetaling van uitkeringen is in handen van de ziekenfondsen. Daarom ben je verplicht om aan te sluiten bij een ziekenfonds.

Het is belangrijk dat je kiest voor een ziekenfonds dat niet alleen snel en correct betaalt, maar waar je ook terecht kunt als het nodig is. CM is het ziekenfonds in Vlaanderen en MC het ziekenfonds in Wallonië dat die twee troeven perfect combineert.

Je doktersbriefjes kun je gelijk wanneer bezorgen via één van de vele CM-MC-brievenbussen in je buurt. Wil je weten wat je te doen staat als je begint te werken, ziek wordt, een ongeval hebt, zwanger bent of vader of moeder wordt? Dan kun je terecht bij de consulenten in het CM-MC-kantoor in je buurt of op www.cm.be (Vlaanderen) of www.mc.be (Wallonië).

Spring gerust binnen in een CM-MC-kantoor in je buurt (vaak is dit in hetzelfde gebouw waar ook ACV-CSC haar kantoor heeft) of surf naar www.cm.be (Vlaanderen) of www.mc.be (Wallonië) voor meer informatie.



NOG VRAGEN? Over je huishuur, elektriciteitsfactuur, school... of kinderopvang?

D'autres questions sur votre loyer, votre facture d'électricité, l'école ou la garde d'enfants? - Nog vragen? Over je huishuur, elektriciteitsfactuur, school... of kinderopvang?

Bij de trajectbegeleider van het Onthaalbureau Inburgering kan je terecht voor vragen over je huurovereenkomst, over kinderopvang of over een school voor je kinderen, of over problemen met je elektriciteitsleverancier, enz .

Iedereen die nieuw is in België of hier al langer woont kan een inburgeringstraject volgen bij het Onthaalbureau Inburgering. Het onthaalbureau begeleidt jou als inburgeraar zodat je snel je weg kan vinden in België. Een inburgeringstraject wordt zoveel mogelijk op maat van jou samengesteld en is gratis. Het bestaat in Vlaanderen uit een trajectbegeleiding, een cursus maatschappelijke oriëntatie, lessen Nederlands en loopbaanoriëntatie.

De trajectbegeleiding is de rode draad doorheen het inburgeringprogramma. Gedurende het hele traject kan je bij de trajectbegeleider terecht met vragen. De trajectbegeleiding gebeurt in Vlaanderen in het Nederlands of in de taal van de inburgeraar zoals het Pools, Engels en Russisch.

In de cursus 'maatschappelijke oriëntatie' leer je meer over het leven in België. Je leert waar en hoe je informatie kan vinden. Er gaat ook veel aandacht naar Belgische waarden, normen en gewoonten. Ook deze cursus wordt soms in het Pools, Engels, Russisch, Roemeens, Frans of Duits gegeven.

De lessen Nederlands worden in Vlaanderen gegeven door de scholen voor volwassenenonderwijs (CVO). Inburgeraars worden in Vlaanderen ook begeleid in hun zoektocht naar werk of een opleiding. Hiervoor werkt het Onthaalbureau samen met de VDAB.

Adressen van de Vlaamse onthaalbureaus kan je vinden op de website www.inburgering.be.

Ook in Wallonië zijn er onthaalbureaus voor integratie van buitenlanders, meer info op www.wallonie.be.

BESCHERMD OP HET WERK (nederlands/néerlandais)

La protection au travail (fr) Beschermd op het werk (nl)

Deze onthaalbrochure maakt je wegwijs in de dienstverlening van de vakbond ACV-CSC.

ACV-CSC heeft veel te bieden op het gebied van werk en inkomen.

Het ACV-CSC-lidmaatschap kan je veel opleveren. Deze onthaalgids zet de dienstverlening van ACV-CSC op een rijtje. Deze onthaalgids is opgemaakt in jouw taal. De ACV-CSC-dienstverleners helpen jou in het Nederlands of het Frans. Als je iemand kent die goed Nederlands of Frans spreekt, is het altijd goed om die mee te nemen naar het ACV-CSC-dienstencentrum.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) in Vlaanderen en la Confédération des Syndicats Chrétiens (CSC) in Wallonië bestaan al meer dan 125 jaar. Het is een sterke vakbond met 1,7 miljoen leden en daarmee is het de grootste van de drie Belgische vakbonden. Het is een sociale partner met aanzien, erkend door werkgevers en regeringen. Het is ook een sterke dienstverlenende organisatie. In meer dan 150 dienstencentra (387 contactpunten) en door 3100 personeelsleden wordt de gewaardeerde ACV-CSC-service geleverd.

